

Na podlagi 71. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo in 36/08) in 86. člena Zakona o osnovni šoli (Uradni list RS, št. 81/06 – uradno prečiščeno besedilo in 102/07) minister za šolstvo in šport izdaja

PRAVILNIK o obrazcih javnih listin v osnovni šoli

1. člen (vsebina pravilnika)

S tem pravilnikom se določijo obrazci javnih listin, ki jih izdajajo osnovne šole s slovenskim učnim jezikom, osnovne šole z italijanskim učnim jezikom ter dvojezične osnovne šole s slovenskim in madžarskim učnim jezikom.

2. člen (obrazci javnih listin)

Obrazci javnih listin iz prejšnjega člena so:

- obrazec za spričevalo o končanem razredu osnovne šole (z opisnimi ocenami),
- obrazec za spričevalo o končanem razredu osnovne šole (s številčnimi ocenami),
- obrazec za zaključno spričevalo osnovne šole,
- obrazec za potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti,
- obrazec za obvestilo o zaključnih ocenah ob koncu pouka v šolskem letu,
- obrazec za kolesarsko izkaznico,
- obrazec za izpis iz evidence.

Obrazci posameznih javnih listin so določeni v prilogi, ki je sestavni del tega pravilnika.

3. člen (jezikovne različice)

Obrazci javnih listin so oblikovani v slovenskem jeziku ter v slovensko-italijanski in slovensko-madžarski jezikovni različici. Obrazce v slovensko-italijanski jezikovni različici izdajajo osnovne šole z italijanskim učnim jezikom na območju, kjer živi italijanska narodna skupnost, obrazce v slovensko-madžarski jezikovni različici izdajajo dvojezične osnovne šole na območju, kjer živi madžarska narodna skupnost.

4. člen (tisk)

Obrazci za spričevalo o končanem razredu osnovne šole (z opisnimi ocenami), spričevalo o končanem razredu osnovne šole (s številčnimi ocenami) in zaključno spričevalo osnovne šole, so tiskani v dvobarvnem tisku in sicer z zeleno barvo po Pantone barvni lestvici P 7484 U, in črno barvo.

Obrazci za potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti, izpis iz evidence in kolesarska izkaznica so tiskani v enobarvnem tisku z zeleno barvo po Pantone barvni lestvici P 7484 U.

Obrazec za obvestilo o zaključnih ocenah ob koncu pouka v šolskem letu je natisnjen v enobarvnem tisku s črno barvo. Obrazec šola natisne s portala ministrstva, pristojnega za šolstvo.

V podtisku vseh obrazcev je lik slovenskega pesnika Franceta Prešerna in faksimile Zdravljice, ki je povzet s kovanca za 2 evra.

Na vseh obrazcih je uporabljena tipografija črk skupine URW in sicer Barbedor TCE in Futura TCE.

5. člen

(barva in velikost državnega grba Republike Slovenije)

Na obrazcih za kolesarsko izkaznico, potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti ter na obrazcu za izpis iz evidence je državni grb Republike Slovenije v zeleni barvi. Na obrazcu za obvestilo o zaključnih ocenah ob koncu pouka v šolskem letu je državni grb Republike Slovenije v črni barvi. Na obrazcih za spričevalo o končanem razredu osnovne šole (z opisnimi ocenami) in spričevalo o končanem razredu osnovne šole (s številčnimi ocenami) je državni grb Republike Slovenije v srebrni barvi (toplotni tisk s folijo), na obrazcu za zaključno spričevalo osnovne šole pa v zlati barvi (toplotni tisk s folijo).

Na obrazcu za kolesarsko izkaznico je državni grb Republike Slovenije v velikosti 4,439 x 5,647 mm. Na vseh ostalih obrazcih je državni grb Republike Slovenije v velikosti 14,213 x 18,082 mm.

6. člen

(format in vrsta papirja)

Obrazec za zaključno spričevalo osnovne šole je velikosti 210 x 297 mm, (A4 format) in natisnjen na 120 g/m² trajnejšem ofsetnem brezlesnem papirju.

Obrazci za spričevalo o končanem razredu osnovne šole (z opisnimi ocenami), spričevalo o končanem razredu osnovne šole (s številčnimi ocenami), potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti in izpis iz evidence so velikosti 210 x 297 mm (A4 format) in natisnjeni na 90 g/m² trajnejšem ofsetnem brezlesnem papirju.

Obrazec za obvestilo o zaključnih ocenah ob koncu pouka v šolskem letu je velikosti 210 x 297 mm (A4 format) in natisnjen na 80 g/m² brezlesnem belem papirju.

Obrazec za kolesarsko izkaznico je velikosti 55 x 85 mm in natisnjen na 200 g/m² brezlesnem kartonu. Izkaznico se zalepi v samolepilni PVC ovitek.

KONČNI DOLOČBI

7. člen

(razveljavitev pravilnikov)

Z dnem uporabe tega pravilnika prenehata veljati Pravilnik o obrazcu izpisa iz evidence (Uradni list RS, št. 131/03) in Pravilnik o obrazcu kolesarske izkaznice (Uradni list RS, št. 131/03).

8. člen

(uveljavitev pravilnika)

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporabljati pa se začne 13. junija 2008.

Št. 0070-26/2008

Ljubljana, dne 24. aprila 2008 EVA 2008-3311-0031

dr. Milan Zver l.r. Minister za šolstvo in šport



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Spričevalo

o končanem razredu osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

opisne ocene pri posameznih predmetih

Blank area for descriptive grades in individual subjects.



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Spričevalo Pagella

o končanem razredu osnovne šole / annuale della scuola elementare

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

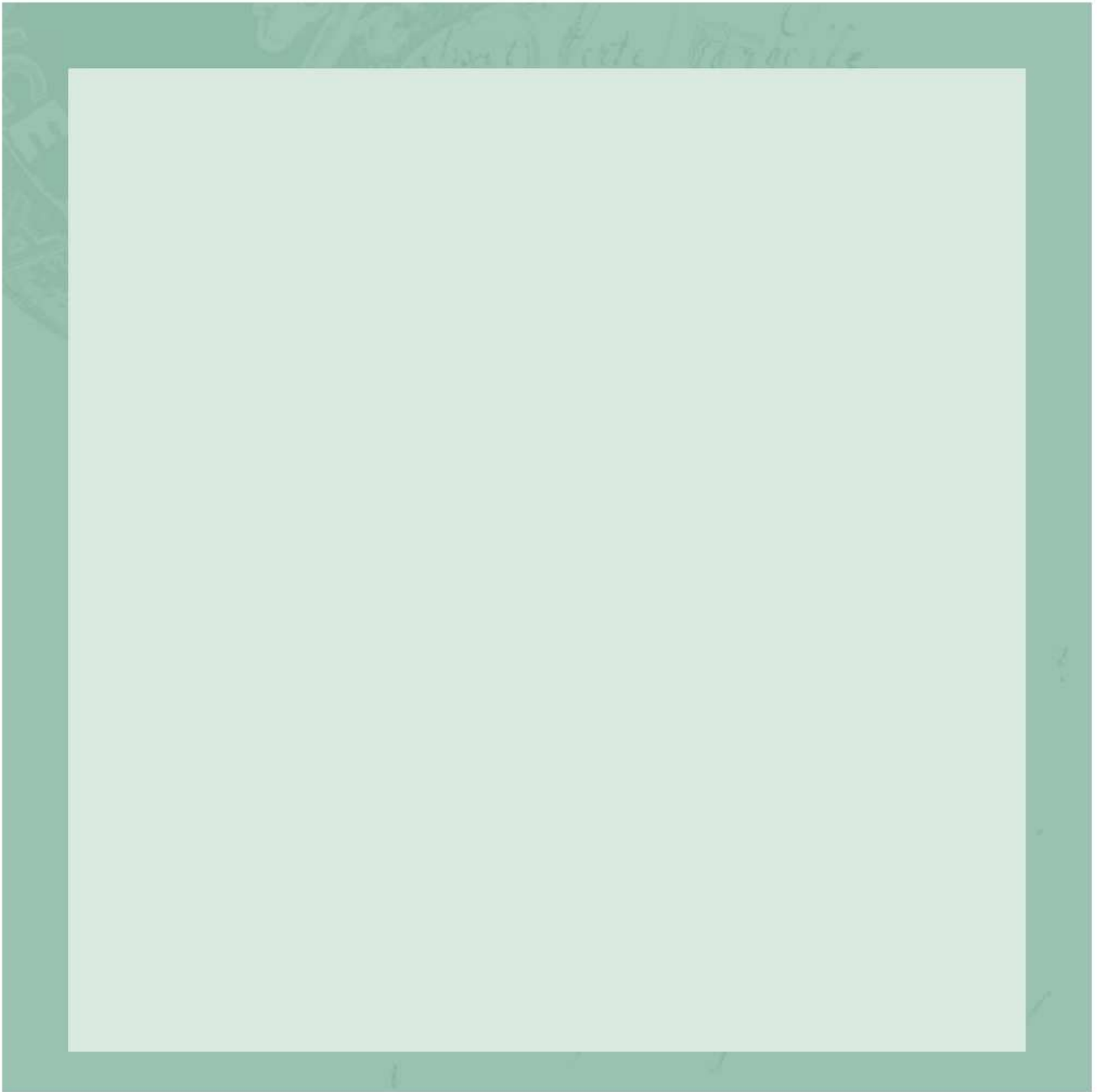
kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

številka matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

opisne ocene pri posameznih predmetih / valutazione descrittiva nelle singole materie



Napreduje v naslednji razred - ne napreduje. / Viene promossa-o alla classe successiva - non viene promossa-o.

Opombe / note

kraj in datum / luogo e data

evidenčna številka / numero dell'evidenza

razredničarka - razrednik / La-II capoclasse



ravnateljica - ravnatelj / La-II preside



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Spričevalo Bizonyítvány

o končanem razredu osnovne šole az általános iskola befejezett osztályáról

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

številka matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

opisne ocene pri posameznih predmetih / szöveges értékelés tantárgyanként

Napreduje v naslednji razred - ne napreduje. / Felsőbb osztályba léphet - nem léphet.

Opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

evidenčna številka / nyilvántartási szám

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök



ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Spričevalo

o končanem razredu osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih

slovenščina

matematika

likovna umetnost

glasbena umetnost

družba

geografija

zgodovina

domovinska in državljanska
kultura in etika

spoznavanje okolja

fizika

kemija

biologija

naravoslovje

naravoslovje in tehnika

tehnika in tehnologija

gospodinjstvo

šport

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.

opombe

kraj in datum

evidenčna številka

razredničarka – razrednik

ravnateljica – ravnatelj

OŠ-SKRŠ-13



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Spričevalo Bizonyítvány

o končanem razredu osnovne šole az általános iskola befejezett osztályáról

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

števila matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih / év végi osztályzatok tantárgyanként

| | | | |
|----------------------------------------------|--|-------------------------------|--|
| slovenščina | | kemija | |
| szlovén nyelv | | kémia | |
| mađarščina | | biologija | |
| magyar nyelv | | biológia | |
| matematika | | naravoslovje | |
| matematika | | természettudomány | |
| ..... |  | naravoslovje in tehnika | |
| ..... |  | természettudomány és technika | |
| likovna umetnost | | tehnika in tehnologija | |
| képzőművészet | | technika és technológia | |
| glasbena umetnost | | gospodinjstvo | |
| zeneművészet | | háztartástan | |
| družba | | šport | |
| társadalom | | sport | |
| geografija |  | ..... |  |
| földrajz |  | ..... |  |
| zgodovina |  | ..... |  |
| történelem |  | ..... |  |
| domovinska in državljanska kultura in etika |  | ..... |  |
| hon- és állampolgári kultúra, valamint etika |  | ..... |  |
| spoznavanje okolja |  | ..... |  |
| környezetismeret |  | ..... |  |
| fizika |  | ..... |  |
| fizika |  | ..... |  |

Napreduje v naslednji razred - ne napreduje. / Felsőbb osztályba léphet - nem léphet.

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

evidenčna številka / nyilvántartási szám

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök

ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Zaključno spričevalo

osnovne šole

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih

slovenščina

matematika

likovna umetnost

glasbena umetnost

geografija

zgodovina

fizika

kemija

biologija

šport

Uspešno končala – končal 9. razred.

DA / NE

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil v šolskem letu

opombe

kraj in datum

evidenčna številka

razredničarka – razrednik



ravnateljica – ravnatelj



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Zaključno spričevalo Attestazione finale

osnovne šole del ciclo di scuola elementare

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

številka matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

zaključne ocene pri posameznih predmetih / voti finali nelle singole materie

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|
| italijanščina kot materni jezik italiano come lingua materna | | fizika fisica | |
| slovenščina kot drugi jezik sloveno come lingua seconda | | kemija chimica | |
| matematika matematica | | biologija biologia | |
| ..... |  | šport sport | |
| likovna umetnost arte figurativa |  | ..... |  |
| glasbena umetnost musica |  | ..... |  |
| geografija geografia |  | ..... |  |
| zgodovina storia |  | ..... |  |

Uspešno končala – končal 9. razred.

DA / NE

L'allieva-allievo ha superato la classe nona.

SÌ / NO

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil v šolskem letu / Ha assolto l'obbligo scolastico elementare nell'anno scolastico

opombe / note

kraj in datum / luogo e data

evidenčna številka / numero dell'evidenza

razredničarka – razrednik / La-II capoclasse

ravnateljica – ravnatelj / La-II preside





REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Zaključno spričevalo osnovne šole

Általános iskolai záróbizonyítvány

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

številka matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih / év végi osztályzatok tantárgyanként

| | | | |
|-----------------------------------|--|-----------------------|--|
| slovenščina szlovén nyelv | | fizika fizika | |
| madžarščina magyar nyelv | | kémia kémia | |
| matematika matematika | | biologija biológia | |
| ..... |  | šport sport | |
| likovna umetnost képzőművészet |  | ..... |  |
| glasbena umetnost zeneművészet |  | ..... |  |
| geografija földrajz |  | ..... |  |
| zgodovina történelem |  | ..... |  |

Uspešno končala – končál 9. razred.

DA / NE

Eredményesen befejezte a 9. osztályt.

IGEN / NEM

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil v šolskem letu / Az általános iskolai kötelezettség teljesítésének tanéve

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

evidenčna številka / nyilvántartási szám

razredničarka – razrednik / osztályfőnöknő – osztályfőnök

ravnateljica – ravnatelj / igazgatónő – igazgató



REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

Potrdilo

o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

je obiskovala - obiskoval

osnovno šolo v času od [] do [] in izpolnila - izpolnil
v šolskem letu [] osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.

evidenčna številka

kraj in datum

razredničarka - razrednik

številka matičnega lista

ravnateljica - ravnatelj



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Potrdilo Attestato

o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti di assolta scuola dell'obbligo

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

je obiskovala - obiskoval / ha frequentato

osnovno šolo v času od [] do [] in izpolnila - izpolnil
la scuola elementare nel periodo dal [] al [] ed ha assolto

v šolskem letu [] osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.
nell'anno scolastico [] gli obblighi scolastici ai sensi della Legge sulla scuola elementare.

evidenčna številka / numero dell'evidenza

kraj in datum / luogo e data

razredničarka - razrednik / La-II capoclasse

številka matičnega lista / numero del foglio matricolare

ravnateljica - ravnatelj / La-II preside





REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Potrdilo / igazolás

o izpolnjeni / az általános iskolai
osnovnošolski obveznosti / kötelezettség teljesítéséről

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

je obiskovala - obiskoval / az általános iskolát

osnovno šolo v času od [] do [] in
látogatta [] -tól/-től [] -ig, és

izpolnila - izpolnil v šolskem letu [] osnovnošolsko obveznost v skladu z Zakonom o osnovni šoli.
általános iskolai kötelezettségét a/az [] tanévben teljesítette, összhangban Az általános iskoláról
szóló törvénnyel.

evidenčna številka / nyilvántartási szám

kraj in datum / helység és dátum

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök

številka matičnega lista / anyakönyvi lap száma

ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató





REPUBLIKA SLOVENIJA

ime in sedež šole

O

bvestilo o zaključnih ocenah

ob koncu pouka v šolskem letu

ime in priimek

datum rojstva

kraj in država rojstva

številka matičnega lista

razred, oddelek

šolsko leto

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu

| | | | |
|---------------------------------------------|--|-------------------------|--|
| slovenščina | | kemija | |
| matematika | | biologija | |
| ..... |  | naravoslovje | |
| likovna umetnost | | naravoslovje in tehnika | |
| glasbena umetnost | | tehnika in tehnologija | |
| družba | | gospodinjstvo | |
| geografija | | šport | |
| zgodovina |  | ..... |  |
| domovinska in državljanska kultura in etika |  | ..... |  |
| fizika |  | ..... |  |

opombe

kraj in datum

evidenčna številka

razredničarka – razrednik



ravnateljica – ravnatelj

OŠ-OZO-13



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Obvestilo o zaključnih ocenah / Certificazione dei voti finali

ob koncu pouka v šolskem letu / conseguiti al termine delle attività didattiche

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

število matičnega lista / numero del foglio matricolare

razred, oddelek / classe, sezione

šolsko leto / anno scolastico

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu
voti finali nelle singole materie al termine delle attività didattiche dell'anno scolastico

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|
| italijanščina kot materni jezik italiano come lingua materna | | kemija chimica | |
| slovenščina kot drugi jezik sloveno come lingua seconda | | biologija biologia | |
| matematika matematica | | naravoslovje scienze | |
| ..... |  | naravoslovje in tehnika scienze e tecnica | |
| likovna umetnost arte figurativa | | tehnika in tehnologija tecnica e tecnologia | |
| glasbena umetnost musica | | gospodinjstvo economia domestica | |
| družba società | | šport sport | |
| geografija geografia |  | ..... |  |
| zgodovina storia |  | ..... |  |
| domovinska in državljanska kultura in etika cultura civica, della cittadinanza ed etica |  | ..... |  |
| fizika fisica |  | ..... |  |

opombe / note

kraj in datum / luogo e data

evidenčna številka / numero dell'evidenza

razredničarka - razrednik / La-II capoclasse

ravnateljica - ravnatelj / La-II preside

OŠ-OZO-ita-13



REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG

ime in sedež šole / az iskola neve és székhelye

Obvestilo o zaključnih ocenah **Értesítő az év végi osztályzatokról** ob koncu pouka v šolskem letu a tanítási év végén

ime in priimek / utó-és családi név

datum rojstva / születési ideje

kraj in država rojstva / születési helye és országa

števila matičnega lista / anyakönyvi lap száma

razred, oddelek / osztály, tagozat

šolsko leto / tanév

zaključne ocene pri posameznih predmetih ob koncu pouka v šolskem letu év végi osztályzatok tantárgyanként a tanítási év végén

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------|--|
| slovenščina szlovén nyelv | | kémia kémia | |
| magyar nyelv magyar nyelv | | biológia biológia | |
| matematika matematika | | naravoslovje természettudomány | |
| ..... |  | naravoslovje in tehnika természettudomány és technika | |
| likovna umetnost képzőművészet | | tehnika in tehnologija technika és technológia | |
| glasbena umetnost zeneművészet | | gospodinjstvo háztartástan | |
| družba társadalom | | šport sport | |
| geografija földrajz |  | ..... |  |
| zgodovina történelem |  | ..... |  |
| domovinska in državljanska kultura in etika hon- és állampolgári kultúra, valamint etika |  | ..... |  |
| fizika fizika |  | ..... |  |

opombe / megjegyzések

kraj in datum / helység és dátum

evidenčna številka / nyilvántartási szám

razredničarka - razrednik / osztályfőnöknő - osztályfőnök



ravnateljica - ravnatelj / igazgatónő - igazgató

REPUBLIKA SLOVENIJA
osnovna šola

Kolesarska izkaznica

ime in priimek

datum rojstva

naslov prebivališča

kraj in datum

ravnateljica - ravnatelj

fotografija

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih slabe vidljivosti),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik,
- rumene odsevnike v pedalih,
- rumene bočne odsevnike,
- zvonec.

evidenčna številka

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.

kraj in datum

podpis staršev

OŠ-KI-13

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

osnovna šola / scuola elementare

Kolesarska izkaznica Patentino ciclistico

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

naslov prebivališča / indirizzo

kraj in datum / luogo e data

ravnateljica - ravnatelj / La-II preside

fotografija foto

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:
LA DOTAZIONE DI UNA BICICLETTA DEVE COMPNDERE:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo / freni indipendenti alle due ruote,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih, slabe vidljivosti) fanalino anteriore a luce bianca (illuminazione notturna o in caso di scarsa visibilità),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik / fanalino posteriore a luce rossa con catarifrangente rosso
- rumene odsevnike v pedalih / catarifrangenti gialli sui pedali
- rumene bočne odsevnike / catarifrangenti gialli laterali
- zvonec / campanello.

evidenčna številka / numero dell'evidenza

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!
Usa sempre il casco!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.
Autorizzo mia\o figlia\o a condurre la bicicletta su strada.

kraj in datum / luogo e data

podpis staršev / firma dei genitori

OŠ-KI-13

REPUBLIKA SLOVENIJA
SZLOVEN KÖZTÁRSASÁG

osnovna šola / általános iskola

Kolesarska izkaznica Kerékpáros igazolvány

ime in priimek / utó- és családi név

datum rojstva / születési idő

naslov prebivališča / lakcím

kraj in datum / helység és dátum

ravnateljica - ravnatelj / igazgató

fotografija fénykép

PRAVILNO OPREMLJENO KOLO MORA IMETI:
A SZABÁLYOSAN FELSZERELT KERÉKPÁR TARTOZÉKAJ:

- zavori, ki delujeta neodvisno na prednje in zadnje kolo, két fék, amely egymástól függetlenül hat az első és hátsó kerékre,
- spredaj luč bele barve za osvetljevanje ceste (ponoči oziroma v pogojih, slabe vidljivosti) / elől fehér fényű lámpa az úttest megvilágításához (éjjel, illetve rossz látási viszonyok esetében),
- zadaj rdečo luč in rdeč odsevnik / hátul piros lámpa és piros fényvisszaverő prizma,
- rumene odsevnik v pedalih / sárga fényvisszaverő prizma a pedálokban,
- rumene bočne odsevnik / sárga oldalsó fényvisszaverő prizma,
- zvonec / csengő.

evidenčna številka / nyilvántartási szám

Vedno uporabljaj kolesarsko čelado!
Mindig viselj kerékpáros bukósisakot!

DOVOLJUJEM VOŽNJO S KOLESOM V PROMETU.
Engedélyezem a kerékpáros részvételét a közlekedésben.

kraj in datum / helység és dátum

podpis staršev / a szülők aláírása

OŠ-KI-mad-13



REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBBLICA DI SLOVENIA

ime in sedež šole / denominazione e sede della scuola

Izpis iz evidence Estratto dall'evidenza

ime in priimek / nome e cognome

datum rojstva / data di nascita

kraj in država rojstva / luogo e stato di nascita

razred s programom osemletne – devetletne osnovne šole / classe della scuola ottennale – novennale

šolsko leto / anno scolastico

ocene pri posameznih predmetih / voti nelle singole materie

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Napreduje v naslednji razred – ne napreduje.
Viene promossa-o alla classe successiva – non viene promossa-o.

Ta izpis iz evidence izda šola kot nadomestno javno listino, ki je enakovredna naslednji izvorni javni listini: / Il presente Estratto dall'evidenza viene rilasciato in qualità di copia conforme all'originale:

ime izvorne javne listine / documento originale

ime in sedež izdajatelja / denominazione e sede dell'istituto

evidenčna številka izvorne javne listine / numero dell'evidenza dell'originale

kraj in datum izdaje izvorne javne listine / luogo e data di rilascio dell'originale

Osnovnošolsko obveznost je izpolnila – izpolnil
v šolskem letu / Ha assolto l'obbligo scolastico
elementare nell'anno scolastico

splošni uspeh / profitto generale

evidenčna številka / numero dell'evidenza

kraj in datum / luogo e data

ravnateljica – ravnatelj / La-Il preside

